BOARD OF STUDIES
NEW SOUTH WALES

2009 HSC Latin Extension
Marking Guidelines — Written Examination

Section I — Prescribed Text

Question 1 (a)

Outcomes assessed: H1.2, H1.3

MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
• Translates the extract into idiomatic and fluent English • Interprets with consistent accuracy and shows a perceptive understanding of the relationship between the words and grammatical structures • Demonstrates an understanding of the content and style of the author	6
• Translates most of the extract into idiomatic and fluent English • Interprets accurately the relationships between most of the words and grammatical structures • Demonstrates an awareness of the content and style of the author	4–5
• Translates some of the extract into idiomatic and fluent English • Demonstrates some understanding of the relationships between some words and structures • Demonstrates a general grasp of the content	2–3
• Translates parts of the extracts into accurate English • Demonstrates limited understanding of the relationships between the words and structures of the extract	1

Question 1 (b)

Outcomes assessed: H1.2, H1.3

MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
• Translates the extract into idiomatic and fluent English • Demonstrates a perceptive understanding of the relationships between the words and grammatical structures • Demonstrates an appreciation of the content and style of the author	9
• Translates the extract into idiomatic and fluent English • Demonstrates perceptive understanding of the relationships between most of the words and grammatical structures • Demonstrates an understanding of the content and style of the author	7–8
• Translates most of the extract into idiomatic and fluent English • Demonstrates understanding of the relationships between most words and structures • Demonstrates an awareness of the content and style of the author	5–6
• Translates some of the extract into idiomatic and fluent English • Demonstrates some understanding of the relationships between some words and structures • Demonstrates a general grasp of the content	3–4
• Translates parts of the extracts into accurate English • Demonstrates a limited understanding of the relationships between the words and structures of the extract	1–2

Question 2 (a) (i)

Outcomes assessed: H1.2, H2.1, H2.4

MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
• Identifies the attributes of the goddess	2
• Identifies an attribute of the goddess	1

Question 2 (a) (ii)

Outcomes assessed: H1.2, H2.1, H2.3, H2.4

MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
• Identifies the formal features of a prayer in this extract • Demonstrates how Catullus has used such features to convey solemnity and reverence	3
• Identifies a formal feature of a prayer in this extract • Makes some relevant comment	2
• Makes some relevant comment	1

Question 2 (b) (i)

Outcomes assessed: H1.2, H2.1, H2.4

MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
• Outlines what Horace is saying in this extract on the subject of death	2
• Provides some relevant information	1

Question 2 (b) (ii)

Outcomes assessed: H1.2, H2.1, H2.3, H2.4

MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
• Identifies at least TWO mythological references • Explains how they reinforce Horace's point about death	3
• Identifies mythological references • Attempts to explain how these references reinforce Horace's point about death	2
• Provides some relevant information	1

Question 3

Outcomes assessed: H1.2, H2.1, H2.2, H2.3, H2.4

MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
• Demonstrates a sophisticated understanding of how, in both poems, the poet depicts himself as a man in love • Constructs a discerning and well-structured analysis, using appropriate terminology and focusing only on relevant points • Supports analysis with a range of appropriate references to both content and poetic techniques	9–10
• Demonstrates a substantial understanding of how, in both poems, the poet depicts himself as a man in love • Constructs a competent, structured analysis, using appropriate terminology and focusing on relevant points • Supports analysis with some references to both content and poetic techniques	7–8
• Demonstrates a competent understanding of how each poet depicts himself as a man in love • Attempts an analysis of the poem with relevant points, using appropriate terminology • Provides some references and comments on content and poetic techniques	5–6
• Demonstrates a basic understanding of how each poet depicts himself as a man in love • Demonstrates limited ability to structure and sequence ideas • Provides some references and comments	3–4
• Demonstrates a basic understanding of the question and of the content and features of the poems • Makes little direct reference to the poems	1–2

Section II — Non-prescribed Text

Question 4 (a)

Outcomes assessed: H1.1, 1.2, 1.3, 3.1

MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
• Translates the passage into fluent English, selecting vocabulary most appropriate to the poem • Consistently demonstrates a precise and sophisticated understanding of the relationship between the words and structures of the Latin text • Demonstrates a perceptive understanding of lyric style	10
• Translates the passage into fluent English, selecting vocabulary most appropriate to the poem • Consistently demonstrates a precise understanding of the relationship between most of the words and structures of the Latin text • Demonstrates an understanding of lyric style	8–9
• Translates most of the passage into fluent English • Demonstrates an understanding of the relationship between most words and structures • Demonstrates an awareness of lyric style	6–7
• Translates some of the passage into fluent English • Demonstrates an understanding of the relationship between some words and structures • Demonstrates a general grasp of lyric style	4–5
• Translates parts of the passage into fluent English • Demonstrates a basic understanding of the relationship between most words and structures	2–3
• Translates some phrases and some individual words into English	1

Question 4 (b)

Outcomes assessed: H2.1, H2.3, H2.4, H3.1

MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
• Identifies appropriate imagery • Explains how the imagery emphasises the longing that Romans feel for Caesar's return	5
• Identifies imagery • Attempts to explain the imagery in connection with Caesar	3–4
• Provides some relevant information	1–2

Question 5

Outcomes assessed: H3.1

MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
• Translates the extract into fluent, grammatically accurate Latin, selecting vocabulary most appropriate to the passage in the style of the Classical Latin author	13–15
• Translates most of the extract into fluent, grammatically accurate Latin, selecting vocabulary most appropriate to the passage	10–12
• Translates most of the extract into acceptable Latin	7–9
• Translates some of the extract into acceptable Latin	4–6
• Translates some phrases and some individual words into Latin	1–3

Latin Continuers
2009 HSC Examination Mapping Grid

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
Section I — Prescribed Text – Verres, *In Verrem 5*			
1 (a)	6	Verres, *In Verrem 5*	H1.1, H1.2, H1.3
1 (b)	9	Verres, *In Verrem 5*	H1.1, H1.2, H1.3
2	5	Verres, *In Verrem 5*	H2.1
3 (a) (i)	2	Verres, *In Verrem 5*	H2.4, H2.5
3 (a) (ii)	4	Verres, *In Verrem 5*	H3.1
3 (b)	6	Verres, *In Verrem 5*	H2.2, H2.5, H3.1, H3.2, H3.3
3 (c)	8	Verres, *In Verrem 5*	H2.2, H3.1, H3.2, H3.3
Section II — Prescribed Text – Virgil, *Aeneid VIII*			
4 (a)	7	Virgil, *Aeneid VIII*	H1.1, H1.2, H1.3
4 (b)	8	Virgil, *Aeneid VIII*	H1.1, H1.2, H1.3
5	5	Virgil, *Aeneid VIII*	H2.1
6 (a) (i)	2	Virgil, *Aeneid VIII*	H2.4, H2.5, H3.1
6 (a) (ii)	2	Virgil, *Aeneid VIII*	H2.2, H2.5, H3.1
6 (b) (i)	2	Virgil, *Aeneid VIII*	H2.4
6 (b) (ii)	3	Virgil, *Aeneid VIII*	H2.2, H3.1, H3.3
6 (b) (iii)	2	Virgil, *Aeneid VIII*	H2.3
6 (b) (iv)	2	Virgil, *Aeneid VIII*	H2,2. H2.3
6 (c)	7	Virgil, *Aeneid VIII*	H2.2, H2.5, H3.2, H3.3
Section III — Unseen Texts			
7	8	Unseen: Virgil	H1.1, H1.2, H1.3
8	12	Unseen: Cicero	H1.1, H1.2, H1.3